



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI IHB File N° S1/3022-TA-006

CIRCULAR No. 29/2011  
26 de Abril del 2011

**PROYECTO DE CREACION DE CAPACIDADES DE JAPON - CANDIDATOS SELECCIONADOS**  
**3<sup>er</sup> Curso de Procesado de Datos Hidrográficos y Cartografía Marina,**  
**incluyendo una especialidad en la Carta Electrónica de Navegación.**  
**SH del RU, Taunton, RU, 5 de Septiembre - 16 de Diciembre del 2011.**  
**(Financiado por la *Nippon Foundation*)**

Referencia: Circular del BHI No. 14/2011 del 10 de Febrero.

Estimado(a) Director(a),

1. En la Circular indicada en la referencia, el BHI invitó a los Estados Miembros de la OHI a considerar el nombramiento de un candidato apropiado que se beneficiaría de la oportunidad ofrecida por el Proyecto de Creación de Capacidades de Japón - financiado por la Nippon Foundation -, de proporcionar formación en el Procesado de Datos Hidrográficos y Cartografía Marina, incluyendo una especialidad en la Carta Electrónica de Navegación para personal técnico en los países en vías de desarrollo, particularmente en Asia y en las regiones adyacentes. Se invitó a los Presidentes de las Comisiones Hidrográficas Regionales a ponerse en contacto con sus Miembros Asociados y con los países Observadores de modo que puedan considerar también su solicitud para esta oportunidad de formación.
2. El tribunal calificador formado por representantes de la "Japan Hydrographic Association" (JHA), del Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de Japón (JHOD), del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (SH del RU) y del BHI quedó sorprendido al ver que esta invitación había tenido mucho éxito, ya que el BHI recibió 21 solicitudes procedentes de 19 países.
3. El tribunal calificador se reunió el 19 de Abril y examinó toda la documentación recibida. Finalmente fueron seleccionados los candidatos de Bangladesh, Filipinas, Indonesia, México, Omán y Pakistán para el curso que será impartido en el Servicio Hidrográfico del Reino Unido, del 05 de Septiembre al 16 de Diciembre del 2011. El BHI está enviando cartas individuales de notificación, con las instrucciones que deberán seguir los candidatos seleccionados.
4. Sigue siendo evidente para los miembros del tribunal calificador que existe aún una importante demanda de formación en la zona cubierta por este curso y que es muy probable que siga siendo el caso durante por los menos dos convocatorias más, la del 2012 y la del 2013, gracias al gentil apoyo de la Nippon Foundation. Esto significaría que, en un periodo de 5 años (2009-2013), un grupo de treinta personas habrá participado al Curso de Categoría B sobre Cartografía Náutica.
5. El tribunal calificador desearía invitar a las organizaciones cuyos candidatos no hayan sido seleccionados esta vez, a mantenerse al día sobre las oportunidades futuras. A este respecto, este año se proyecta entregar un Curso Regional de Formación de 2 semanas de duración sobre ENC's básicas y Producción de ENC's para los países de las regiones cubiertas por la CHAtO; la CHOIS y la CHAIA. El mismo curso está previsto para los países de la CHMMC en el 2012, de la CHPSO y de nuevo para los de la CHAtO; la CHOIS y la CHAIA en el 2013, todos ellos con el apoyo potencial de la OMI. Vale la

pena mencionar que el BHI está haciendo esfuerzos para atribuir recursos que permitan entregar un tercer curso sobre el primer módulo del Curso de Cartografía Marina de Cat. B, en las instalaciones del SH del RU en el 2012.

6. El BHI desea felicitar a los candidatos seleccionados, dar las gracias a los Estados Miembros y a los Estados no Miembros de la OHI por su gran interés y reiterar la necesidad de considerar un enfoque regional en la identificación de modos innovadores para satisfacer una enorme demanda de formación en la comunidad hidrográfica.

7. Finalmente, el BHI desea dar las gracias a la JHA, al JHOD y al SH del RU, al igual que a la Nippon Foundation, por los logrados resultados obtenidos hasta ahora en los cursos anteriores. El Programa de Creación de Capacidades de Japón ha premiado hasta ahora a 12 licenciados, de los cuales 11 están trabajando en la Producción de Cartas, contribuyendo de este modo al rol y a los objetivos de la OHI. Esperamos también que los candidatos seleccionados seguirán el mismo camino.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Hugo Gorziglia', written in a cursive style.

Hugo GORZIGLIA  
Capitán de Navío - Marina Chilena  
Director del BHI